

CITIZEN®

Model No. BT0 * * * / Cal. No. E31 *

- INSTRUCTION MANUAL
- BETRIEBSANLEITUNG
- MANUEL D'INSTRUCTIONS
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MANUALE DI FUNZIONAMENTO
- MANUAL DE INSTRUÇÕES
- 説明書
- 说明书



Eco-Drive

CTZ-B8121

Caratteristiche di rilievo

Eco-Drive

A energia solare e senza sostituzione di batteria (→ pagina 169)



Finestra del giorno—
Ampia e ben visibile



Calendario—Nessuna correzione di
data alla fine del mese (→ pagina 173)

Indice

Nome delle parti e loro funzione.....	164
Come usare lo corona a vite.....	165
Quando si lascia l'orologio inutilizzato per lungo tempo.....	165
Ricarica della batteria	166
Ricarica della batteria	166
Quando la carica della batteria si riduce	
—Funzione di avviso di carica insufficiente.....	167
Tempo di ricarica	168
Quando la batteria è completamente carica	
—Funzione di prevenzione del sovraccarico.....	169
Eco-Drive	169
Regolazione dell'ora	170
Controllo del giorno, del mese e dell'anno.....	172
Calendario perpetuo	173
Regolazione dell'anno, del mese e del giorno	174
Precauzioni	182

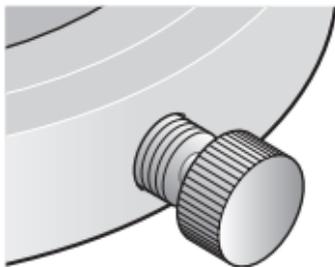
Risoluzione dei problemi.....	190
• La lancetta dei secondi avanza solo due secondi alla volta.	
• Tutte le lancette si arrestano.	
• Le indicazioni non appaiono perfettamente verticali.	
• L'indicazione della data non è corretta.	
• L'indicazione del giorno del mese cambia verso mezzogiorno del giorno successivo.	
• L'orologio non funziona correttamente.	
• L'orologio non funziona anche quando la batteria è completamente carica.	
Controllo e correzione della posizione di riferimento.....	192
Reset dell'orologio	196
Manutenzione	198
Significato	199

Nome delle parti e loro funzione



Le illustrazioni riportate nel presente manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio in vostro possesso.

■ Come usare lo corona a vite



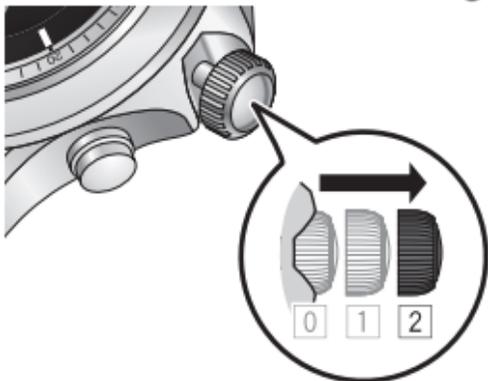
Per sbloccare la corona

Ruotare verso sinistra sino a quando fuoriesce lievemente.

Per bloccarla nuovamente

Premerla e ruotarla verso destra sino a quando si blocca completamente.

■ Quando si lascia l'orologio inutilizzato per lungo tempo



Estrarre la corona nella posizione **2**.
Tutte le lancette si arrestano e l'orologio cessa di consumare energia.

- Quando si estrae la corona nella posizione **2** l'indicazione del giorno del mese cambia a quella del giorno successivo ogni 24 ore.



Ricarica della batteria

■ Ricarica della batteria

Questo orologio funziona con una batteria che si ricarica esponendo il quadrante alla luce solare diretta o a quella di lampade fluorescenti.

Per ottenere le massime prestazioni:

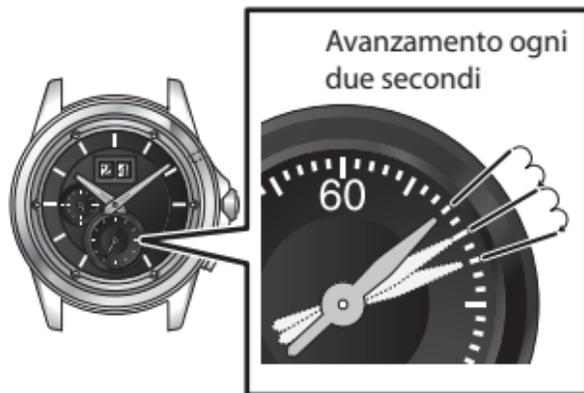
- **Il quadrante deve essere esposto alla luce solare diretta almeno una volta al mese.**
- Dopo essersi sfilati l'orologio se ne dovrebbe **esporre il quadrante alla luce intensa**, ad esempio vicino a una finestra.
- Prima di conservare l'orologio in un luogo buio per lungo tempo si consiglia di ricaricarlo completamente la batteria.

La batteria potrebbe non ricaricarsi completamente qualora s'indossi l'orologio sotto una manica lunga. Si suggerisce pertanto di lasciarlo continuamente esposto alla luce.

Non si deve lasciar ricaricare la batteria mentre l'orologio è esposto all'alta temperatura (60°C o più).

■ Quando la carica della batteria si riduce—Funzione di avviso di carica insufficiente

Quando la batteria si scarica la lancetta dei secondi avanza due secondi alla volta (a seguito dell'attivazione della funzione di avviso di carica insufficiente). Deve essere quindi ricaricata esponendo il quadrante alla luce.



- Dopo una breve ricarica la lancetta dei secondi riprende a ruotare regolarmente.
- Se non si lascia ricaricare la batteria per tre giorni o più da quando si attiva la funzione di avviso di carica insufficiente, essa si scarica completamente causando così l'arresto dell'orologio.

AVVISO:

Benché durante il movimento di avviso di carica insufficiente l'orologio continui a mostrare l'ora, non è possibile eseguire né controlli né regolarlo.

Ricarica della batteria

■ Tempo di ricarica

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando l'orologio è esposto continuamente alla luce. Il tempo di ricarica effettivo dipende dal colore del quadrante scelto e da altre condizioni ancora. La tabella ha solo carattere di riferimento.

Illuminamento (Lx)	Condizioni ambientali	Tempo di ricarica (approssimato) per far funzionare l'orologio un solo giorno	Tempo di ricarica (approssimato) per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio dopo che la batteria si è completamente scaricata
500	Illuminazione interna	4 ore	60 ore
1,000	60-70 cm sotto una lampada fluorescente da 30 W	2 ore	25 ore
3,000	20 cm sotto una lampada fluorescente da 30 W	40 minuti	7,5 ore
10,000	All'aperto con cielo nuvoloso	11 minuti	2,5 ore
100,000	Alla luce solare diretta in estate	2 minuti	45 minuti

Autonomia della batteria dopo una ricarica completa (senza ulteriore ricarica)

Circa 12 mesi

■ Quando la batteria è completamente carica — Funzione di prevenzione del sovraccarico

Quando la batteria si carica completamente, si attiva la funzione di ricarica automatica in modo da impedirne il sovraccarico, condizione quest'ultima che potrebbe danneggiare la batteria stessa oppure compromettere la precisione, le funzioni e le prestazioni dell'orologio.

	Tempo di ricarica completa (approssimato) dopo che la batteria si è completamente scaricata
	—
	—
	—
	70 ore
	35 ore

Eco-Drive

Questo orologio è dotato del sistema "Eco-Drive", il quale converte la luce in energia elettrica grazie alla cellula solare ubicata sotto il quadrante.

In tal modo non si è vincolati alla necessità di sostituire la batteria quando si scarica e, inoltre, poiché non è necessario eliminarla, si contribuisce al rispetto dell'ambiente.

Regolazione dell'ora

Finestra del giorno del mese



Lancetta dei secondi

Lancetta delle 24 ore

- 1.** Estraete la corona nella posizione **2**.
Tutte le lancette si arrestano.
 - Per regolare l'ora con precisione si deve estrarre la corona quando la lancetta dei secondi si trova nella posizione 0.



2. Ruotando la corona regolate l'ora.

Tutte le lancette ruoteranno ad eccezione di quella dei secondi.

- È necessario prestare attenzione alla fase AM o PM della lancetta delle 24 ore.
- Quando si esegue la regolazione dell'ora nei pressi della mezzanotte cambia altresì l'indicazione del giorno del mese.

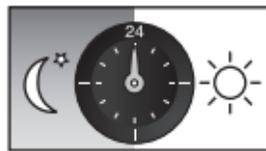
Per ritornare al giorno precedente è necessario riportare le lancette in una posizione antecedente alle ore 23:30.

Non appena l'indicazione del giorno si stabilizza completamente saltate al passo 3.

3. Premete la corona nella posizione **0**.

L'orologio riprende così a funzionare.

- Per regolare l'ora con maggior precisione si consiglia di premere la corona in sincronia con un segnale orario.

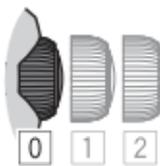


Controllo del giorno, del mese e dell'anno

È possibile controllare il giorno, il mese e l'anno*¹.

Finestra del giorno del mese



	Posizione della corona	Pressione del pulsante
Per controllare il giorno		—
Per controllare il mese		—
Per controllare l'anno		Pressione del pulsante (A)* ²

*¹ Questo orologio indica il numero di anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile.

*² Ogni volta che si preme il **pulsante (A)** mentre la corona si trova nella posizione **1** l'orologio indica, alternativamente, il mese e l'anno.

Esempi d'indicazione della finestra del giorno

Quando si controlla il giorno del mese	Es. : quinto giorno del mese 05
Quando si controlla il mese	Es. : febbraio M02 • "M" significa "mese".
Quando si controlla l'anno	Es. : anno successivo all'anno bisestile LY1 • "L.Y." significa "Leap Year", o anno bisestile.

Le indicazioni che appaiono nella finestra del giorno del mese cambiano lentamente.

Calendario perpetuo

La regolazione del giorno del mese è automatica sino al 28 febbraio 2100. Non è pertanto necessario correggerla manualmente alla fine del mese.



Regolazione dell'anno, del mese e del giorno

AVVISO:

Questa regolazione non deve essere eseguita tra le ore 23:00 e le 0:30, poiché in caso contrario la data potrebbe non cambiare anche quando la lancetta delle 24 ore supera l'indicazione della mezzanotte.

L'impostazione del calendario va fatta nel seguente ordine:



Prima di procedere con l'impostazione:

- Dopo un'impostazione non è più possibile ritornare allo stato precedente.
- Non è possibile passare al passo successivo della procedura d'impostazione sin tanto che le indicazioni nella finestra della data sono in movimento.
- Per arrestare l'impostazione è sufficiente cambiare la posizione della corona. In tal caso tuttavia le impostazioni fatte sino a quell'istante si annullano.

1. Accedere alla modalità d'impostazione

Finestra del giorno del mese Pulsante **B**



Le indicazioni nella finestra della data si muovono lievemente verso l'alto e il basso o verso destra e sinistra, oppure cambiano per comunicare che è possibile passare all'operazione d'impostazione successiva.

- 1-1.** Estraiete la corona nella posizione **1**. Nella finestra della data appare il mese.
- 1-2.** Premete a lungo il **pulsante B** sino a quando le indicazioni nella finestra della data iniziano a muoversi.

Le indicazioni che appaiono nella finestra del giorno del mese cambiano lentamente.

Continua nella prossima pagina

Regolazione dell'anno, del mese e del giorno

2. Regolare l'anno

È innanzi tutto necessario impostare il numero di anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile.

Finestra del giorno del mese

Pulsante ②



Tabella di riferimento rapido per il numero di anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile

Anno	Anni trascorsi	Anno	Anni trascorsi
2004	Anno bisestile	2008	Anno bisestile
2005	Un anno	2009	Un anno
2006	Due anni	2010	Due anni
2007	Tre anni	2011	Tre anni

2-1. Premete ripetutamente il pulsante **(A)** per regolare l'anno.



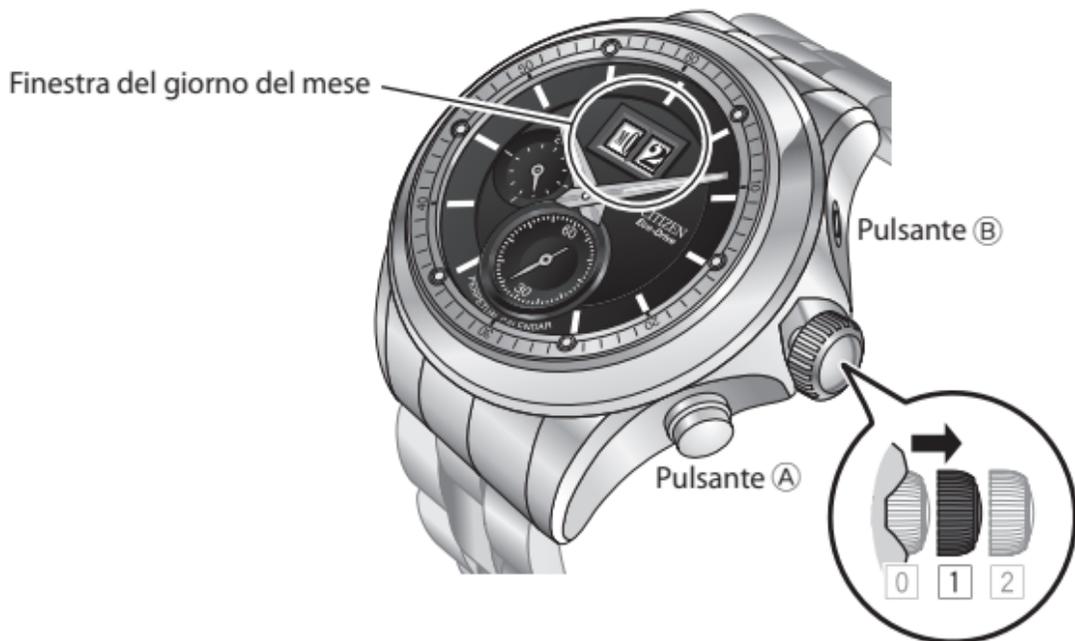
2-2. Premete il pulsante **(B)**.
Ora è possibile regolare il mese.

Es.	Valore impostato	Finestra
Se l'anno in corso è bisestile	0	L.Y. 0
Se sono trascorsi due anni	2	L.Y. 2

Regolazione dell'anno, del mese e del giorno

3. Regolare il mese

Il mese va regolato con il numero della decina e con il numero delle unità.



- 3-1.** Premete il **pulsante** (A) per regolare il numero della decina corrispondente al mese in questione:



- 3-2.** Premete il **pulsante** (B).
Ora è possibile regolare il numero delle unità.

- 3-3.** Premete ripetutamente il **pulsante** (A) sino a regolare il numero delle unità corrispondente al mese in questione.



- 3-4.** Premete il **pulsante** (B).
Ora è possibile regolare la data, ovvero il giorno del mese.

Mese	Valore impostato	Finestra
Da gennaio a settembre	M0	
Da ottobre a dicembre	M1	

Es.	Valore impostato	Finestra
Settembre	9	
Novembre	1	

Regolazione dell'anno, del mese e del giorno

4. Regolare il giorno

Anche il giorno del mese deve essere regolato con il numero delle decine e con il numero delle unità.

Il giorno del mese selezionabile dipende dall'anno e dal mese impostati



- 4-1.** Premete ripetutamente il **pulsante** (A) sino a regolare il numero delle decine corrispondenti al giorno del mese.



- 4-2.** Premete il **pulsante** (B).

Ora è possibile regolare il numero delle unità.

- 4-3.** Premete ripetutamente il **pulsante** (A) sino a regolare il numero dell'unità corrispondente al giorno del mese.



Es.	Valore impostato	Finestra
quinto giorno del mese	0	08
30° giorno	3	31

Es.	Valore impostato	Finestra
quinto giorno del mese	5	05
30° giorno	0	30

5. Completate la regolazione

Premete la corona nella posizione **0**.
La regolazione è così completata.



Precauzioni

AVVERTENZE

Trattamento della batteria secondaria

- La batteria non deve essere rimossa dall'orologio. Se ciò si dovesse rivelare necessario, in ogni caso la si deve tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non sia ingoiata accidentalmente.
- In caso d'ingerimento si deve richiedere immediatamente l'intervento di un medico.

AVVERTENZE

Avvertenze relative alla ricarica

- Se si lascia caricare la batteria in un ambiente a temperatura molto alta, si può verificare lo scolorimento e la deformazione della parte esterna dell'orologio, nonché il malfunzionamento del movimento.
- Non si deve lasciar ricaricare la batteria mentre l'orologio è esposto all'alta temperatura (60° C o più).

Esempi:

- Ricarica della batteria esponendo l'orologio alla luce di una lampada ad incandescenza o alogena.
- Ricarica della batteria collocando l'orologio in punti soggetti all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.

Precauzioni

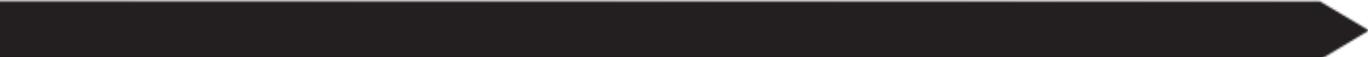
Per evitare lesioni

- NON indossate l'orologio in situazioni in cui la temperatura ambiente possa divenire molto alta, ad esempio nelle saune. In caso contrario l'orologio potrebbe notevolmente riscaldarsi e causare un'ustione.

Per evitare malfunzionamenti

- NON usate l'orologio in situazioni in cui la temperatura sia inferiore o superiore a quella di funzionamento indicata nel presente manuale. In caso contrario esso potrebbe malfunzionare o arrestarsi.
- NON collocate l'orologio in prossimità di materiali in grado di generare un forte campo magnetico quali:
 - Dispositivi magnetici per la salute, ad esempio una collana magnetica
 - La chiusura magnetica dei frigoriferi
 - La chiusura magnetica delle borse
 - Gli altoparlanti di un telefono cellulare
 - Attrezzi magnetici da cucina

Questi tipi di materiale potrebbero infatti creare interferenze con il movimento dei motori passo-passo installati nell'orologio, compromettendone di conseguenza la precisione di misura del tempo.

- 
- NON avvicinate l'orologio ad apparecchi domestici in grado di generare elettricità statica. L'esposizione a tale condizione, creata ad esempio dagli schermi televisivi, potrebbe infatti compromettere la precisione di misura del tempo.
 - NON sottoponete l'orologio ad urti, né lasciatelo cadere.
 - Evitate d'indossare l'orologio in ambienti caratterizzati dalla presenza di gas chimici o comunque corrosivi.

L'eventuale contatto dell'orologio con solventi, quali i diluenti e il benzene, o comunque con sostanze che li contengono, potrebbe causare scolorimenti, scioglimenti o rotture. La cassa, il cinturino e le altre parti dell'orologio potrebbero altresì scolorirsi qualora esso vada a contatto con il mercurio, ad esempio quello usato nei termometri.

Precauzioni

AVVERTENZE

Impermeabilita all'acqua

Prima di usare l'orologio raccomandiamo di verificare il livello d'impermeabilita all'acqua indicato sul quadrante e sulla cassa.

Indicazione		Significato
Quadrante	Cassa (fondello)	
WATER RESIST(ANT) o nessuna indicazione	WATER RESIST(ANT)	Impermeabile sino a 3 atmosfere
WR 50 o WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5bar o WATER RESIST(ANT)	Impermeabile sino a 5 atmosfere
WR 100/200 o WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10bar/20bar o WATER RESIST(ANT)	Impermeabile da 10 a 20 atmosfere

1 “bar” corrispondente indicativamente a 1 atmosfera.

* “WATER RESIST(ANT) xx bar” potrebbe eventualmente apparire come “W.R. xx bar”.

Esempi d'uso				
 <p>Lieve esposizione all'acqua (pioggia, lavaggio del viso, ecc.)</p>	 <p>Moderata esposizione all'acqua (doccia, lavori di cucina, nuoto, ecc.)</p>	 <p>Sport acquatici (nuoto subacqueo in apnea)</p>	 <p>Immersione subacquea (con bombola dell'aria)</p>	 <p>Movimento della corona quando l'orologio è bagnato</p>
OK	NO	NO	NO	NO
OK	OK	NO	NO	NO
OK	OK	OK	NO	NO

Continua nella prossima pagina

Precauzioni

- Impermeabile durante l'uso normale (sino a 3 atmosfere):
Questo tipo di orologio resiste all'esposizione all'acqua di minore entità. Ad esempio lo si può indossare mentre ci si lava il viso; non è stato tuttavia concepito per essere indossato sott'acqua.
- Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale (sino a 5 atmosfere):
Questo tipo di orologio resiste all'esposizione all'acqua di moderata entità. Può essere indossato mentre si nuota; non è stato tuttavia concepito per essere usato durante il nuoto subacqueo in apnea.
- Maggior livello d'impermeabilità durante l'uso normale (sino a 10/20 atmosfere):
Questo tipo di orologio può essere usato durante il nuoto subacqueo in apnea; non è stato tuttavia concepito per le immersioni subacquee con bombola o in saturazione d'elio.
- L'orologio deve essere indossato con la corona completamente premuta all'interno (posizione normale). Qualora la corona dell'orologio in uso sia del tipo a vite è necessario che sia completamente avvitata.
- NON muovete la corona né premete i pulsanti con le dita bagnate o mentre l'orologio è bagnato. L'acqua potrebbe infatti penetrarvi, compromettendo così il livello di resistenza all'acqua.

- Qualora nell'orologio penetri dell'acqua, oppure sotto il vetro si formi un velo di condensa che non si dissolve nell'arco di una giornata, raccomandiamo di portarlo in riparazione al proprio rivenditore o a un centro di assistenza Citizen. Se si lascia l'orologio in tale condizione se ne potrebbero corrodere le parti interne con conseguente possibilità di malfunzionamento.
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inseritelo in una scatola o in un sacchetto di plastica e richiedetene immediatamente l'ispezione. In caso contrario la pressione interna all'orologio potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (vetro, corona, pulsanti, ecc.).
- Dopo avere indossato l'orologio in acqua di mare è raccomandabile risciacquarlo in acqua dolce e asciugarlo quindi con un panno asciutto.

Mantenete sempre pulito l'orologio

- L'orologio deve essere sempre mantenuto pulito in modo da evitarne la corrosione o l'accumulo di sporcizia. Tale condizione potrebbe inoltre macchiare l'abbigliamento.
- La sporcizia sul cinturino di pelle deve essere prontamente rimossa strofinandolo con un panno morbido e asciutto in modo da evitarne lo scolorimento.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi all'orologio, prima di rivolgervi al servizio di assistenza vi raccomandiamo di individuare nelle seguenti tabelle la possibile soluzione.

Sintomo	Rimedio	Pagina di riferimento
---------	---------	-----------------------

Le lancette non ruotano correttamente

La lancetta dei secondi avanza solo due secondi alla volta.	La batteria deve essere ricaricata.	167
Tutte le lancette si arrestano.	Premete la corona nella posizione 0 .	170
	La batteria deve essere ricaricata.	166

La data visualizzata non è corretta

Le indicazioni non appaiono perfettamente verticali.	Verificare e quindi correggere la posizione di riferimento.	192
L'indicazione della data non è corretta.	Regolare correttamente l'anno, il mese e il giorno del mese.	174
L'indicazione del giorno del mese cambia verso mezzogiorno del giorno successivo.	Verificare che la lancetta delle 24 ore indichi correttamente l'ora.	170

Sintomo	Rimedio	Pagina di riferimento
---------	---------	-----------------------

Altro

L'orologio non funziona correttamente anche dopo avere tentato i rimedi riportati a pagina 190.	Provare a resettare l'orologio e a regolarne la posizione di riferimento.	196
L'orologio non funziona anche quando la batteria è completamente carica.	Si raccomanda di rivolgersi a un centro di assistenza Citizen oppure al proprio rivenditore.	-

Controllo e correzione della posizione di riferimento

Le indicazioni della finestra della data ruotano in riferimento alla posizione iniziale "0". Se la posizione "0", che rappresenta la posizione di riferimento, non è correttamente indicata a causa di un urto subito dall'orologio o da altre cause ancora, le indicazioni non appaiono nella finestra perfettamente verticali. In tal caso è quindi necessario correggere la posizione di riferimento osservando la seguente procedura.

1. Verificate innanzi tutto la correttezza della posizione di riferimento

Finestra del giorno del mese



1-1. Premete la corona nella posizione **0**.

1-2. Premete il **pulsante** **(B)** sino a quando le indicazioni iniziano a muoversi per mostrare l'attuale posizione di riferimento.

All'arresto delle indicazioni verificate l'attuale posizione di riferimento.

Posizione delle indicazioni	Stato della posizione di riferimento
Entrambe le indicazioni "0" appaiono perfettamente verticali. 	La posizione di riferimento è corretta. Procedere al passo 1-3 .
Situazione diversa da quella qui sopra mostrata. Es. 	La posizione di riferimento non è corretta. Procedere al passo 2-1 per correggerla (→ pagina 194). • Entro due minuti procedere al passo 2-1 .

1-3. Completate la procedura premendo il **pulsante** **(B)**.

Nella finestra della data appare l'attuale giorno del mese.

- L'attuale giorno del mese apparirà nella finestra della data anche in assenza di operazioni entro due minuti dall'esecuzione del passo **1-2**.

Continua nella prossima pagina

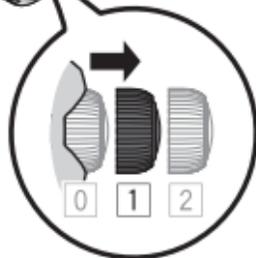
Controllo e correzione della posizione di riferimento

2. Correggete la posizione di riferimento

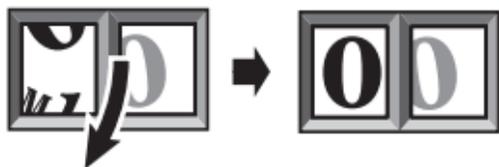


Le indicazioni nella finestra della data si muovono lievemente verso l'alto e il basso o verso destra e sinistra, oppure cambiano per comunicare che è possibile passare all'operazione d'impostazione successiva.

- 2-1.** Estraiete la corona nella posizione **1**. Il numero delle decine della posizione di riferimento può essere corretto.



- 2-2.** Premete ripetutamente il **pulsante** (A) sino a quando l'indicazione "0" appare perfettamente verticale.
Ad ogni pressione del pulsante la cifra "0" si muove a passi.



- Se si tiene premuto il **pulsante** (A) lo "0" si muove in continuazione.

- 2-3.** Premete il **pulsante** (B) per procedere con l'impostazione del numero delle unità.

Ad ogni pressione del pulsante si può selezionare alternativamente il numero delle decine oppure quello delle unità.

- 2-4.** Ripetete il passo **2-2** per correggere il numero delle unità della posizione di riferimento.



3. Completate la correzione

Premete la corona nella posizione [0].

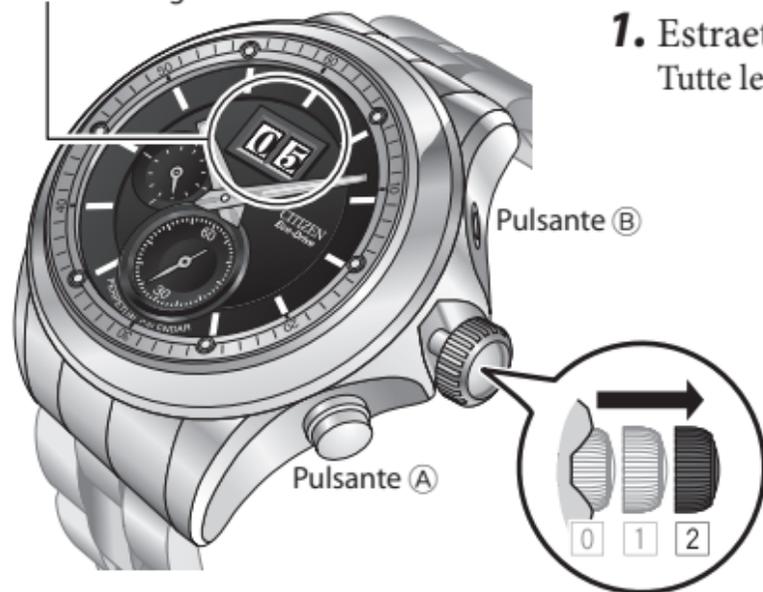
Le impostazioni sono così completate e nella finestra della data appare l'attuale giorno del mese.

Reset dell'orologio

Se si sottopone l'orologio agli effetti dell'elettricità statica o agli urti, esso potrebbe cessare di funzionare correttamente.

In tal caso deve essere resettato e se ne deve quindi regolare nuovamente la posizione di riferimento oltre che l'anno, il mese e il giorno.

Finestra del giorno del mese



- 1.** Estraete la corona nella posizione **2**.
Tutte le lancette si arrestano.

2. Premete contemporaneamente i pulsanti (A) e (B).

Sia la posizione di riferimento sia il calendario si resettano.

- Una volta eseguito il reset le indicazioni nella finestra della data si muovono lievemente in alto e in basso o a destra e sinistra per informare che l'operazione è stata completata.

3. Impostate la posizione di riferimento.

Osservate la procedura dal passo **2-2** al passo **2-4** di pagina 195.

4. Premete la corona nella posizione **0**.

L'impostazione è così completata e nella finestra della data appare "01".

Il calendario si porta al giorno "1 gennaio di un anno bisestile". **Per regolare nuovamente l'ora, l'anno, il mese e il giorno** si prega di leggere le sezioni "Regolazione dell'ora" (→ pagina 170) e "Regolazione dell'anno, del mese e del giorno" (→ pagina 174).



Manutenzione

Manutenzione giornaliera

- Periodicamente ruotate la corona mentre è premuta nella posizione **0** e inoltre premete i pulsanti affinché non si arrugginiscano.
- Con un panno morbido asportate dalla cassa e dal vetro l'eventuale sporcizia, sudore o acqua.
- Per rimuovere la sporcizia dal cinturino metallico, di plastica o di gomma è sufficiente lavarlo con acqua. Per rimuovere la sporcizia accumulatasi negli interstizi del cinturino metallico si deve usare uno spazzolino morbido.
- Si raccomanda di non usare solventi (diluenti, benzene e così via) poiché potrebbero danneggiare le rifiniture dell'orologio.

Ispezioni periodiche

Per ragioni di sicurezza e per assicurare il funzionamento dell'orologio nel tempo si raccomanda di farlo ispezionare una volta ogni due o tre anni. Per mantenerne la capacità d'impermeabilità all'acqua è necessario farne sostituire regolarmente la guarnizione.

Le rimanenti parti vanno fatte ispezionare e sostituire secondo necessità.

Per la sostituzione si raccomanda di richiedere parti originali Citizen.

Significato

Modello	E31*
Tipo	Orologio analogico a energia solare
Precisione di misura del tempo	in media ± 15 secondi al mese (se indossato a temperature comprese tra 5°C e 35°C)
Gamma delle temperature d'uso	Da -10°C a 60°C
Funzioni d'indicazione	<ul style="list-style-type: none">• Ora: 24 ore, ore, minuti e secondi• Calendario: anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile, mese e giorno
Funzioni aggiuntive	<ul style="list-style-type: none">• Calendario perpetuo (sino al 28 febbraio 2100)• Funzione di prevenzione del sovraccarico• Funzione di avviso di carica insufficiente
Autonomia della batteria senza ricarica	<ul style="list-style-type: none">• A carica completa: circa 12 mesi• Dall'inizio del movimento a intervalli di due secondi sino all'arresto: circa 3 giorni
Batteria	N. 1 batteria secondaria

Le caratteristiche tecniche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

CITIZEN®

CTZ-B8121